



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LN3/24.1 – SA5415

Lima, 13 September 2021

To: Mr. M. Thierry Buttin, Regional Director of Civil Aviation Authority (DSAC)
for French Antilles and French Guiana
Mr. Philippe Versi, Regional Director, West Indies and French Guiana
Lt. Col. Egbert Field, Guyana Civil Aviation Authority
Mr. Albert E. Jubithana BBA, Minister of Transport Communication and Tourism, Suriname

Subject: **RLA/06/901 - Virtual workshop for the preparation of Volume III of the CAR / SAM e-ANP with the States of the SAM Region** (Virtual platform, 15 to 17 November 2021)

Required

Actions: Nominate participants no later than 29 October 2021

Dear Sir/Madam:

I wish to refer to the 2021 program of activities that was adopted at the Fourteenth Meeting of the Coordination Committee of the Regional Project RLA/06/901 (RCC/14, Virtual, December 1, 2020), which included the implementation of activities for the preparation of Volume III of the CAR/SAM e-ANP.

It is a pleasure to extend the invitation to the Third Virtual Workshop for the preparation of Volume III of the CAR/SAM e-ANP, which will be held from 15 to 17 November aiming to coordinate regional planning of air navigation with the States of the SAM Region as well as to follow up on the progress of the States resulting from the Workshops that took place in March and May of the current year. This Workshop will use the guidelines of the document "Instructions for use of the Volume III template of the Regional Air Navigation Plan - CAR/SAM ANP" approved by the Third Virtual Meeting of the GREPECAS Program and Project Review Committee (CRPP) (July 22 - 23, 2021).

To ensure compliance with the objectives of the event, the participation of the Focal Point and the Working Group designated by your Administration for the preparation of Volume III of the CAR/SAM ANP. As well as the participation of specialists from all areas of air navigation services and facilities that are related to the formulation and management of its National Air Navigation Plan, counting, among them, the delegates who have participated in the activities and workshops of 2020 and 2021 on planning, preparation of Volume III and the formulation and management of indicators.

The Workshop will be held in Spanish with simultaneous interpretation services into English. The tentative agenda and the nemotecnic paper are included as **Attachments A and B** respectively; supplementary material for discussion will be distributed by email in due course.

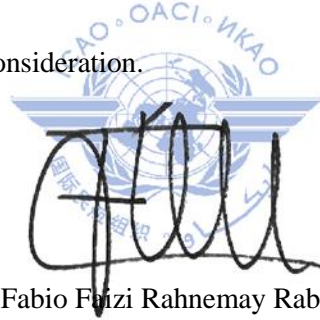
The opening session will be held on November 15, 2021 from 13:30 UTC (08:30 Lima time). To register for this event, nominees can enter the following link:

<https://icao.zoom.us/meeting/register/tJAtf-iuqz4sGtcNlxAziTSzNkDwGyYESBzh>

After registration, which is important to be done as soon as possible, you will receive a message with the link to join the meeting. For the days of the event, I would appreciate entering 15 minutes before the time to verify that there are no technical problems.

Mr. Jorge Armoa, AIM/MET Regional Officer (jarmoa@icao.int), is at your disposal should you require any additional information about this event.

Accept, Sir/Madam, the assurance of my highest consideration.



Fabio Farzi Rahnemay Rabbani
Regional Director
ICAO South American Office
Lima

Attachment

As indicated

cc: Mr. Patrick Pezzeta, Deputy Director, Antilles-Guyane, French Antilles
Mr. Alain Kerhascoet, Head of French Guiana Air Control Centre Cayenne-Félix Eboué Airport, Head of the Aircraft Search and Rescue RCC
Mr. Jean-Jacques Deschamps, Directeur Adjoint, ANSP Martinique, French Antilles-Guyane
Mr. Damien Cazé, Director General of Civil Aviation, France
Mrs. Estrella Noordzee, Permanent Secretary, Directorate of Transport, Suriname
Ms. Constance Karijodinomo, Director of Civil Aviation Department, Suriname
Mr. Brian de Souza, Director a.i, Civil Aviation Safety Authority Suriname, CASAS, Suriname
Mr. Marcus Doller, Air Safety Support Intl. (ASSI), United Kingdom
Mr. Bruce D'Ancey, Policy Specialist, Flight Ops, Air Safety Support International (ASSI), United Kingdom
ICAO EUR/NAT (*For retransmission to DGAC France*)

ATTACHMENT A

VIRTUAL WORKSHOP FOR THE PREPARATION OF VOLUMEN III OF THE CAR / SAM e-ANP FOR THE STATES OF THE SAM REGION

(Virtual platform, 15 to 17 November 2021)

TENTATIVE AGENDA

Hour (Lima time)	Monday 15	Hour	Tuesday 16	Wednesday 17
0830 0900	Registration of participants	0830 1000	Presentation of the State's progress for Vol. III of the CAR / SAM e-ANP - Brasil - Chile - Colombia	Presentation of the State's progress for Vol. III of the CAR / SAM e-ANP - Uruguay - Venezuela
0900 0920	Opening session			
0920 1000	Instructional Guides approved by eCRPP/3			
<i>1000 1020</i>	<i>Pause</i>	<i>1000 1020</i>	<i>Pause</i>	<i>Pause</i>
1020 1100	Instructional Guides approved by eCRPP/3	1020 1130	Presentation of the State's progress for Vol. III of the CAR / SAM e-ANP - Guyana - Ecuador - Panamá	DASHBOARD of the "ATFM SAM Operations Plan"
1100 1130	Presentation of teams from the States of the SAM Region			
<i>1130 1230</i>	<i>Pause</i>	<i>1130 1230</i>	<i>Pause</i>	<i>Pause</i>
1230 1430	Presentation of the State's progress for Vol. III of the CAR / SAM e-ANP - Argentina - Bolivia	1230 1430	Presentation of the State's progress for Vol. III of the CAR / SAM e-ANP - Paraguay - Perú - Suriname	Regional Strategy for the Consolidation of State Contributions Conclusions and closing of the Workshop



ATTACHMENT B

NEMOTECNIC PAPER – ALL ANS AREAS

VIRTUAL WORKSHOP FOR THE PREPARATION OF VOLUME III OF THE CAR / SAM e-ANP WITH THE STATES OF THE SAM REGION (Virtual Platform, 15 to 17 November 2021)	
Regional strategy for the implementation of Air Navigation requirements in the CAR / SAM Regions	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Until October 2020, follow up on the SWOT analysis of the Air Navigation Services, establishment of the baseline considering the Reference Framework of the Basic Constitutive Elements (BBBs), establishment of Performance Objectives for the SAM Region and Studies of Key Performances Indicators (KPI) to be applied in the SAM Region as well as the necessary data for its application; ✓ Until July 2021, follow up on the preparation of Vol. III, for the SAM region, of the electronic CAR / SAM Regional Air Navigation Plan (e-ANP CAR / SAM) considering the Performance Objectives of the SAM Region, the KPIs and the modules and elements considered from the Framework of Aviation System Block Upgrades (ASBUs) of the Global Air Navigation Plan (GANP); ✓ Until December 2021, promote capacity building, in the States, to manage data and formulation of key performance indicators (KPI); ✓ Until July 2022, Follow up on the consolidation of Vol. III of the CAR / SAM e-ANP considering both Regions under the scope of GREPECAS and its presentation to the PIRG for approval; ✓ Until December 2022, follow up on the preparation of the National Air Navigation Plans (N-ANP) of the States of the SAM Region that have not yet prepared them. ✓ Continuous tasks: <ul style="list-style-type: none"> - Follow up on the process of updating the N-ANPs of the States of the SAM Region; - Follow up on the implementations programmed to Vol. III of the CAR / SAM e-ANP; - Follow up on the evaluation of the Performance Framework for Air Navigation improvements through the continuous application of KPIs; - Follow up on the updates of Vol. III considering the continuous evaluations of the KPIs ✓ Special tasks: Outline plans to face the new challenges for Air Navigation and Operational Safety. Deadlines are not yet applied in this task because possible strategies to face emerging challenges continue to be analyzed.

	<p>Note 1.- The Standards and Recommended Practices (SARPs) contained in the ICAO Annexes are amended, normally, every three years, which coincides with the period of amendments to the GANP.</p> <p>Note 2.- The implementation strategies of Vol. III of the CAR / SAM e-ANP must be approved and monitored by GREPECAS</p> <p>Note 3.- Vol. III is a document that contains dynamic and flexible elements of the CAR / SAM e-ANP, and should be prepared considering the GANP Global Technical Level Reference Framework</p> <p>Note 4.- The methodology for preparing Vol. III of the CAR / SAM e-ANP must be framed by the Six-Step Method described in ICAO Doc. 9883</p>
<p>Objective of the Workshop</p>	<p>Move forward in the preparation of Volume III of the CAR / SAM e-ANP for the States involved in the Workshop, formulating Regional Performance Objectives, Air Navigation Improvement Goals and gaps (GAPs) considering the challenges related to air traffic forecasting .</p>
<p>Activities carried out by the SAM Region about the GANP</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Since 2018, several States of the SAM Region have been supported for the socialization of the GANP and the preparation of their national Air Navigation Plans (Bolivia, Guyana, Suriname, Panama, Peru) ✓ Several States have been supported in the revision of the project of their N-ANPs ✓ In 2019 a Workshop on the GANP- Sixth Edition and KPIs has been held in the city of Lima - Peru ✓ A List of Focal Points has been defined for the GANP, the N-ANPs and the CAR / SAM e-ANP ✓ During 2018 and 2019, workshops have been held with specific air navigation areas of the States ✓ During 2020, Workshops have been carried out on the application of the Template for Vol. III of the e-ANP ✓ Until May 2021, follow-up workshops have been carried out for the preparation of Vol. III of the CAR / SAM e-ANP ✓ Until July 2021, four sessions of the Indicator Formulation Workshop have been held
<p>Current situation of the SAM Region</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Six States have a National Air Navigation Plan (N-ANP); ✓ Seven States whose N-ANPs are in preparation ✓ The N-ANPs planning is currently based on the Air Navigation Plan for the SAM Region based on Performance (SAMPBIP), they have made a transition to align it to the Sixth version of the GANP
<p>Nature of the event</p>	<p>The Workshop is carried out with the purpose of:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) define Regional Performance Objectives (RPO); b) define short and medium-term GOALS to achieve the RPOs;

	<p>c) study the gaps between the baseline of the ANS and the goals;</p> <p>d) explore ASBU and non-ASBU solutions to fill the gaps; and</p> <p>e) provide the contributions of the States, involved in the Workshop, for the draft of Vol. III of the CAR / SAM e-ANP for the SAM region</p>
Competences that the event will generate	<p>The Workshop reinforces the concepts of Air Navigation and generates awareness in the States about the necessary implementations to support the capacity, efficiency, regularity and safety of air operations. Additionally, it will reinforce the skills of planners to prepare, review and update their N-ANP.</p>
Participants profile	<ul style="list-style-type: none">✓ Personnel who work in the areas of Air Navigation with Planning capacity, at the institutional level of the State✓ Preferably, personnel who have participated in the Workshops on the templates of Volume III of the CAR / SAM e-ANP developed in 2020✓ Personnel working in the air navigation statistics sections
Contact personnel at the NACC and SAM Offices	<p>Mr. Jorge Armoa Cañete SAM Regional Officer for Aeronautical Information Management and Aeronautical Meteorology ICAO SAM Regional Office jarmoa@icao.int</p> <p>Mr. Fernando Hermoza SAM Regional Officer for Air Traffic Management and Search & Rescue ICAO SAM Regional Office fhermoza@icao.int</p>